



艾斌博士

數智語言服務學系 | 特聘教授

個人簡介

艾斌 博士，上海財經大學外國語學院特任研究員 講席副教授。2014年4月在澳大利亞迪肯大學(Deakin University) 教育學院獲哲學博士學位 (PhD)，2018年5月在對外經濟貿易大學英語學院完成博士後，獲應用經濟學博士後證書。主要研究方向包括應用語言學、跨文化研究和商務英語研究等。出版英文著作1本，發表各類英文論文30篇，其中SSCI、A&HCI檢索論文16篇。論文多發表在Oxford University Press, Routledge和Sage期刊，包括Applied Linguistics, Teachers and Teaching, Higher Education Research and Development, Teaching in Higher Education, Journal of Multilingual and Multicultural Development, Ethnicities, International Journal of Qualitative Methods, Life Writing, Third World Quarterly等國際學術期刊。

職稱與職務

上海財經大學外國語學院特任研究員，講席副教授；職稱：教授；現任職務：英語系主任

工作經歷(含博士後)

- 2000年7月-2001年9月 長江大學（原湖北農學院） 英語系助教
- 2001年9月-2002年8月 湖北省教育廳對外合作與交流處 借調工作

- 2002年9月-2014年7月 武漢科技大學國際學院 講師
- 2014年7月-2018年12月 中南財經政法大學外國語學院 講師、副教授
- 2015年12月-2018年5月 對外經濟貿易大學英語學院 博士後（應用經濟學方向）
- 2019年1月至今 上海財經大學外國語學院

教育背景

- 2000年 華中師範大學英語系 學士
- 2006年 華中師範大學管理學院 碩士
- 2009年 美國威斯康辛大學普拉特維爾分校 英語教育碩士
- 2014年 澳大利亞迪肯大學教育學院 哲學博士（PhD）

研究興趣

- 應用語言學、跨文化研究和商務英語研究等
- 應用語言學、語言與社會發展、(跨)文化研究

任教課程

- 本科生：商務英語寫作、語言與社會
- 研究生：跨文化交際理論與實踐

相關榮譽

- 2001年長江大學（原湖北農學院）青年教師講課比賽三等獎
- 2008-2009年度武漢科技大學教學優秀三等獎
- 2016年中南財經政法大學外國語學院青年教師講課比賽三等獎
- 2020年上海財經大學教學成果二等獎

➤ 2020-2021 學年上海財經大學本科招生宣傳“先進個人”

研究成果

論文發表（英文+中文，標明期刊級別，如外文期刊使用 JCR 分區；含會議論文）

01. Ai, B. (2010). Chinese International Students' Identity Negotiation: A Communicative Perspective. IADIS International Conference on International Higher Education, Perth, Australia. ISBN: 978-972-8939-32-8

02. Ai, B. (2013). An Ethnographic Investigation into Chinese Students' Identity Negotiation in Australia. Postgraduate Research in Education: Proceedings of the Second Annual Higher Degree Student-led Conference, Sydney, Australia. ISBN: 978-0-947162-00-9

03. Ai, B. (2013). Soil Restaurant? An Investigation into the English Translation of Travel Signs in China. Journal of China Tourism Research, 9(3), 244-256.

04. Ai, B. (2015). Living in-between: A narrative inquiry into the identity work of a Chinese student in Australia. Life Writing, 12(3), 353-368. (A&HCI)

05. Ai, B., & Kostogriz, A. (2015). An Everyday Life Perspective on the Institutional and Cultural Identities of Chinese Students in Australia. In A. Ata & A. Kostogriz (Eds.), International Education and Cultural-Linguistic Experiences of International Students in Australia (pp. 13-27). Queensland: Australian Academic Press.

06. Ai, B. (2015). Crossing the Border: The Sense of Belonging and Identity Work of Chinese Students in Australia. The International Journal of Interdisciplinary Educational Studies, 10(1), 13-26.

07. Ai, B. (2015). A Study of the EFL Writing of Chinese Learners: A Critical Narrative. Changing English, 22(3), 294-306.

08. Ai, B. (2016). Becoming a Bilingual Teacher in a Chinese University: A Case Study. Reflective Practice, 17(5), 605-620.

09. Ai, B. (2016). Experiencing Different Identity Prototypes in Learning and Teaching English: A Chinese Learner's Autoethnography. Changing English, 23(3), 280-291.

10. Ai, B. (2017). The communication patterns of Chinese students with their lecturers in an Australian university. *Educational Studies*, 43(4), 484-496. (SSCI)
11. Ai, B. (2017). Constructing an academic identity in Australia: An autoethnographic narrative. *Higher Education Research & Development*, 36(6), 1095-1107. (SSCI)
12. Ai, B., & Wang, L. (2017). Re-entering my space: a narrative inquiry into teaching English as a foreign language in an imagined third space. *Teachers and Teaching*, 23(2), 227-240. (SSCI)
13. Ai, B., & Wang, L. (2017). Transnational business communication and identity work in Australia. *IEEE Transactions on Professional Communication*, 60(2), 201-213. (SSCI)
14. Ai, B., & Wang, L. (2017). Homeland integration: An academic returnee's experiences in Chinese universities. *International Journal of Qualitative Methods*, 16, 1-9.(SSCI)
15. Ai, B., Wang, L., & Zhang, J. (2018). Using English as Economic Capital in a Chinese–Australian Workplace: Implications for Teaching Business English in China. *Journal of Teaching in International Business*, 29(4), 272-288.
16. 王立非&艾斌. (2019). 改革開放 40 年來商務英語教育的發展歷程、總結與再思考. *北京第二外國語學院學報* (01),3-19.
17. Ai, B., Cui, C., & Wang, L. (2019). Language, Identity and Transnational Communication: Chinese Business Expatriates in Africa. *IEEE Transactions on Professional Communication*, 62(2), 178-191. (SSCI)
18. Ai, B. (2019). Pains and gains of working in Chinese universities: An academic returnee's journey. *Higher Education Research and Development*, 38(4), 661-673. (SSCI)
19. Ai, B. (2019). Book review: Pains and gains of ethnic multilingual learners in China: an ethnographic case study. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 22(5), 645-648. (SSCI)
20. Ai, B., Wang, L., & Kostogriz, A. (2019). Becoming a Teacher of Business English in China: A Critical Narrative. *Chinese Journal of Applied Linguistics*, 42(2), 182-198.
21. Ai, B., Kostogriz, A., Wen, D., & Wang, L. (2020). Student presentations as a means of teaching and learning English for Specific Purposes: An action research study. *Teaching in Higher Education*, 25(2), 223-237. (SSCI)
22. Li, J., Ai, B., & Zhang, J. (2020). Negotiating language ideologies in learning Putonghua: Myanmar ethnic minority students' perspectives on multilingual practices in a borderland school. *Journal of Multilingual and Multicultural*

Development 41(7), 633-646. (SSCI)

23. Li, J., Xie, P., Ai, B., & Li, L. (2020). Multilingual communication experiences of international students during the Covid-19 Pandemic. *Multilingua*, 39(5), 529–539. (SSCI)

24. 艾斌&孫豔. (2021). 基於第二課堂的國際組織人才培養模式研究. *外語學刊*(05),110-115.

25. Zhang, G., Wang, L., & Ai, B. (2021). Improving translation teaching for transnational business: Voices of translators from Chinese enterprises in Africa. *Journal of Teaching in International Business*, 32(2), 176-194.

26. 廖婧&艾斌. (2021). 目的論視角下出口食品包裝文字英語翻譯研究. *食品工業*(11),288-292.

27. Ai, B. (2022). Examining Chinese peasants' transnational communication patterns and identity negotiations on an Algerian construction site. *Third World Quarterly*, 43(4), 846-863.(SSCI)

28. Yu, H., & Ai, B. (2022). Experiencing 'paragliding': A student-teacher perspective on doing qualitative research in a Chinese university. *International Journal of Qualitative Methods*, 21, 1-10.(SSCI)

29. Li, J., Ai, B., & Xu, L. C. (2022). Examining Burmese students' multilingual practices and identity positionings at a border high school in China. *Ethnicities*, 22(2), 233–252.(SSCI)

30. Ai, B., Li, X., & Li, G. (2022). When city meets rural: Exploring pre-service teachers' identity construction when teaching in rural schools. *SAGE Open*, 12(1), 1-10. (SSCI)

31. Ai, B., Hao, M., & Qiao, X. (2022). Unpacking translanguaging practices in multilingual business communication in China: A qualitative phenomenological approach. *Applied Linguistics*, 43(6), 1184–1206. <https://doi.org/10.1093/applin/amac029> (SSCI)

32. Miao, W., Ai, B., & Liao, X. (2022). International engagement or local commitment? Investigating the publication practices of Chinese returnee scholars in the humanities and social sciences. *Journal of Scholarly Publishing*, 53(4), 249-270. <https://doi.org/10.3138/jsp-2022-0014> (SSCI)

33. Li, J., & Ai, B. (2023). Teaching Myanmar students under the Gaokao policy in a borderland school: Teachers' challenges and agency. *Ethnography*. <https://doi.org/10.1177/14661381231177661> (SSCI)

34. Wang, F., & Ai, B. (2023). Examining Participatory Opportunities in Group Interactions in an ESL Classroom: A Positioning Perspective. *Pedagogies: An International Journal*, 18(3), 413-430. <https://doi.org/10.1080/1554480X.2022.2061979>

35. Ai, B., Zhang, J., & Kostogriz, A. (2024). Unpacking English as a foreign language PhDs' return mobility and identity (re)construction at Chinese universities: A qualitative case study. *Research in Education*. 119(1), 27-43. <https://doi.org/10.1177/00345237231219145>
36. Wang, F., Ai, B., & Kostogriz, A. (2024). "Writing by oneself is too lonely": Understanding Chinese returnee scholars' English collaborative writing experiences in academic publishing. *Journal of English for Academic Purposes*, 68, 101363. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2024.101363> (Elsevier, SSCI)
37. Ai, B., Ma, S., & Liu, X.(2024). Exploring Tibetan residents' everyday language practices in Danba county, Southwest China: A case study. *Applied Linguistics Review*. 15(5) ·2227-2246. <https://doi.org/10.1515/applirev-2022-0075> (SSCI)
38. Yu, H., & Ai, B. (2024). Unpacking fluid linguistic landscape in a community coffeehouse in Hangzhou, East China: An everyday life perspective. *Applied Linguistics Review*. <https://doi.org/10.1515/applirev-2023-0241>
39. Yang, Z., & Ai, B. (2024, accepted). "We're doing well in virtually every corner of the world": A corpus-assisted discourse study of persuasiveness in Apple's earnings conference calls. *Journal of Business and Technical Communication*. (Sage, SSCI)
40. Wang, F., & Ai, B. (2024, accepted). Towards necessities and challenges of implementing translanguaging pedagogy in secondary EFL education in China. *Language Teaching Research*. (Sage, SSCI)
41. Wang, F., Ai, B., & Williams, E. (2024). Capturing Western Educators' Perceptions of Chinese Learners: A Cultural Non-essentialist Perspective. *Asia Pacific Journal of Education*, 44(4), 760-772. <https://doi.org/10.1080/02188791.2022.2097642>

主持或參加的科研專案（標明角色以及專案狀態）

1. 多元文化背景下大學英語教師身份研究，2014年中南財經政法大學人才引進專案，已結項。
2. 中國夢背景下英語專業大學生的身份衝突和協商，2014年高校基本科研業務費青年教師創新專案，已結項。
3. 基於口語陳述模式的研究生英語思辨和科研能力構建研究，2016年中南財經政法大學研究生教育教學理論研究課題，已結項。
4. 中外上市公司年報話語對資本市場的影響預測對比分析”（2016年國家社科基金一般專案，參與，已結項）
5. “一帶一路”視域下企業跨國交際和語言服務研究，2019年上海財經大學人才引進專案，在研。

6. 基於論文閱讀的英專學生思辨能力培養研究，2020 年上海財經大學本科教改專案，已結項。

7. 2021 年上海財經大學本科“課程思政”示範專案，在研。

書籍章節

Ai, B., & Kostogriz, A. (2015). An Everyday Life Perspective on the Institutional and Cultural Identities of Chinese Students in Australia. In A. Ata & A. Kostogriz (Eds.), *International Education and Cultural-Linguistic Experiences of International Students in Australia* (pp. 13-27). Queensland: Australian Academic Press.

其他未列成果

1. 艾斌（獨著）(2015).《中國學生在澳大利亞的交際和身份研究》，武漢：湖北人民出版社（ISBN:9787216085724）

2. 艾斌（副主編）(2015).《經濟英語》（高校碩士研究生學科英語系列精品教材），武漢：武漢大學出版社（ISBN:9787307164260）

3. 艾斌（副主編）(2022).《北京冬奧會語言服務大數據報告》，北京：對外經濟貿易大學出版社（ISBN:9787566323330）